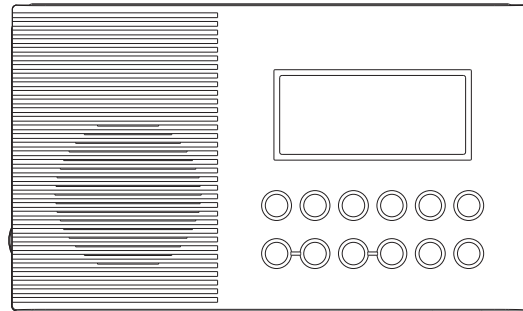


# H201/H202

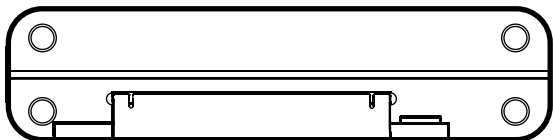
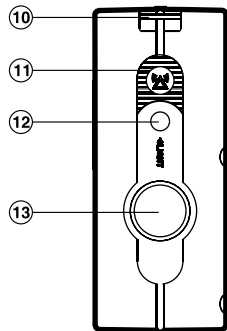
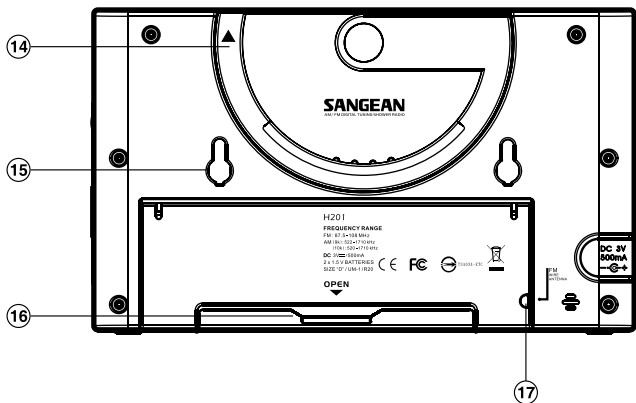
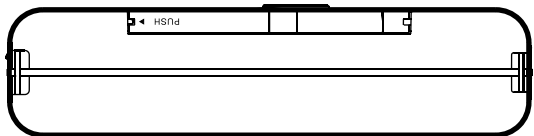
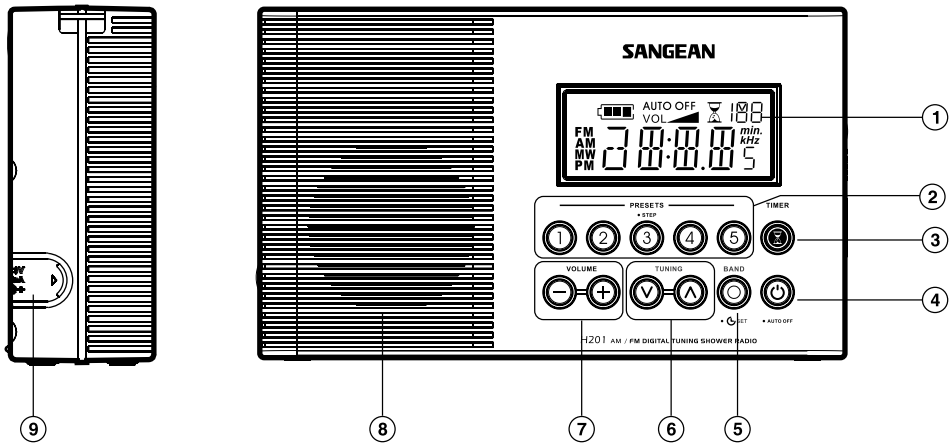


**D**

Revision 1

## Funktionen

1. Eingebaute MW/UKW-Antenne für idealen Empfang
2. 10 Senderspeicher (jeweils 5 pro Frequenzband)
3. Wasserresistent nach JIS7 Norm
4. Automatische Suchfunktion
5. Großes, einfach zu lesendes LCD-Display
6. Einfach benutzbare Klammer und Aufhängung
7. Batteriestandsanzeige
8. Uhr
9. Einstellbare Schlaffunktion
10. Einstellbare Schlummerfunktion
11. LED-Notleuchte (Taschenlampe)
12. Notsummer
13. Wasserresistente 3-Zoll-Lautsprecher



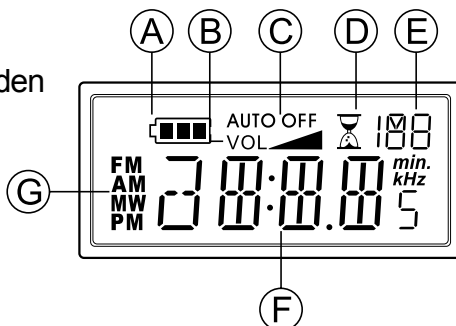
## Bedienelemente

- ① LCD-Display
- ② Senderspeicher (Speicherplatz 3 auch für Einzelschrittsuche)
- ③ Schlummertaste
- ④ AN-/Ausschalter
- ⑤ Frequenzband und Zeiteinstellungstaste
- ⑥ Sendersuche
- ⑦ Lautstärkeregler
- ⑧ Lautsprecher
- ⑨ Gleichstromeingang
- ⑩ Aufhängering
- ⑪ Notsummer
- ⑫ Taschenlampentaste
- ⑬ Taschenlampe
- ⑭ Mehrzweckgriff
- ⑮ Klammerhalter
- ⑯ Batteriefach
- ⑰ UKW-Antennenfach


D

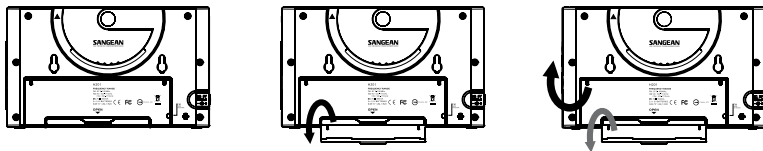
## LCD-Display

- Ⓐ Batteriestand
- Ⓑ Lautstärke
- Ⓒ Automatische Abschaltung
- Ⓓ Schlummereinstellung
- Ⓔ Speicherplatznummer und Sekunden
- Ⓕ Zeit und Frequenz
- Ⓖ Bandanzeige



## Batterien einlegen

1. Legen Sie das Radio mit der Vorderseite nach unten auf eine weiche Unterlage.
2. Haken Sie wie in der Abbildung gezeigt die Klammer aus und heben Sie die Batteriefachabdeckung heraus.
3. Legen Sie 2 Batterien des Typs D/UM-1/LR20 ein.
4. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder zurück.
5. Schwache Batterien können dadurch erkannt werden, dass der Ton "stottert". Die Batterien sollten gewechselt werden, wenn die Batteriestandanzeige  blinkt und ein E im Display angezeigt wird.
6. Wenn das Radio für längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen die Batterien aus dem Radio zu nehmen.



## Benutzung des Netzadapters (nicht im Lieferumfang)

1. Entfernen Sie Schutzabdeckung vom Gleichstromeingang an der linken Seite des Radios.
2. Stecken Sie den Adapterstecker in den Gleichstromeingang.
3. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Wenn das Netzteil benutzt wird, werden die Batterien automatisch deaktiviert.


D

Das Netzteil sollte aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.

### Hinweis:

**Aus Sicherheitsgründen darf das Radio im Badezimmer nicht mit Netzteil betrieben werden. Benutzen Sie nur Batterien.**

## Einstellen der Uhrzeit

1. Die Uhr wird aktiviert, wenn die Batterien eingelegt werden oder das Radio über ein Netzteil an eine Steckdose angeschlossen ist. Im Display wird “ - : - - ” angezeigt.
2. Die Uhrzeit kann eingestellt werden, wenn Ihr Radio ein- oder ausgeschaltet ist.
3. Halten Sie die Zeiteinstellungstaste  für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die Stundenziffern im Display mit einem Tonsignal aufblinken.
4. Betätigen Sie die Sendersuchtabtasten zum Einstellen der Stundenuhrzeit.
5. Betätigen Sie die Zeiteinstellungstaste und die Minutenziffern blinken im Display auf.
6. Betätigen Sie die Sendersuchtabtasten zum Einstellen der Minutenuhrzeit.
7. Betätigen Sie die Zeiteinstellungstaste, um die Zeiteinstellung abzuschließen. Die Sekundenanzeige fängt an zu laufen.

## Benutzung des Radios

Ihr Radio ist mit drei verschiedenen Wegen zur Sendersuche versehen: Manuelle Suche, automatische Suche und Senderspeicher.

### **Manuelle Suche**

1. Betätigen Sie den An-/Ausschalter zum Einschalten des Radios.
2. Wählen das gewünschte Frequenzband durch wiederholte Betätigung der Frequenzbandtaste. Für besseren Empfang des UKW-Bands, ziehen Sie bitte die UKW-Drahtantenne im Batteriefach heraus. Für einen besseren MW-Empfang, richten Sie bitte das Radio entsprechend aus.
3. Betätigen Sie die die Sendersuchttasten zum Verändern der Frequenz in folgenden Schritten:  
UKW: 100 oder 200 kHz (US-Version)  
50 oder 100 kHz (Standardversion)  
MW: 9 oder 10 kHz
4. Wenn das Ende des jeweiligen Frequenzbandes erreicht wird, fährt das Radio mit der gegenüberliegenden Seite des Frequenzbands fort.
5. Betätigen Sie die Lautstärkereglertasten zum Einstellen der gewünschten Lautstärke.
6. Benutzen Sie den An-/Ausschalter zum Ausschalten des Radios. Im Display wird OFF angezeigt.

### **Automatische Sendersuche**

1. Betätigen Sie den An-/Ausschalter zum Einschalten des Radios.
2. Betätigen Sie die Frequenzbandtaste zur Auswahl des gewünschten Frequenzbands. Richten Sie dann die Teleskopantenne (UKW) aus oder drehen Sie das Radio in eine geeignete Position (MW).
3. Halten Sie eine der Sendersuchttaste für mehr als eine halbe Sekunde gedrückt, um mit der automatischen Suche zu beginnen.
4. Das Radio wird mit der Suche beginnen und automatisch stoppen, wenn der Sender mit ausreichender Sendestärke gefunden wird.
5. Wenn das Ende des jeweiligen Frequenzbandes erreicht wird, fährt das Radio mit der gegenüberliegenden Seite des Frequenzbands fort.
6. Betätigen Sie die Lautstärkereglertasten zum Einstellen der gewünschten Lautstärke.
7. Benutzen Sie den An-/Ausschalter zum Ausschalten des Radios. Im Display wird OFF angezeigt.



## **Speicherplatzsuche**

Speichern von Sendern

Für jedes Frequenzband stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung.

1. Betätigen Sie den An-/Ausschalter zum Einschalten des Radios.
2. Suchen Sie den gewünschten Sender mithilfe der beiden weiter oben beschriebenen Methoden.
3. Halten Sie die gewünschte Sendertaste gedrückt bis ein Signalton hörbar wird (mehr als 2 Sekunden). Die Speicherplatznummer erscheint zusammen mit einem M (für „Memory“) und der Sender wird unter der gewählten Sendertaste gespeichert.
4. Wiederholen Sie den Vorgang für die verbleibenden Sendertasten.
5. Bereits gespeicherte Sendereinstellungen können mit den oben beschriebenen Methoden überschrieben werden.

## Abrufen voreingestellter Sender

1. Betätigen Sie den An-/Ausschalter zum Einschalten des Radios.
2. Wählen das gewünschte Frequenzband durch wiederholte Betätigung der Frequenzbandtaste.
3. Betätigen Sie die gewünschte Sendertaste und Speicherplatznummer und Senderfrequenz erscheinen im Display.

D

## Software-Version

Die Software-Version kann nicht verändert werden und dient lediglich als Referenzangabe.

1. Schalten Sie das Radio aus.
2. Halten Sie die Taste Preset 3/Step 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Software-Version (z. B. P01) in der Anzeige erscheint.

## **Einstellung der Frequenzschritte**

3. Nachdem die UKW-Bereichseinstellung abgeschlossen ist, geht die Anzeige automatisch auf die Frequenzschritteinstellung. Benutzen Sie die Tasten Tuning Up/Down, um die gewünschten UKW-Frequenzschritte (50 kHz oder 100 kHz) einzustellen. Betätigen Sie dann die Taste Preset 3/Step, um die Einstellung zu bestätigen.
4. Nach der Bestätigung der UKW-Frequenzschritte, benutzen Sie die Tasten Tuning Up / Down, um die gewünschten MW-Frequenzschritte (9 kHz oder 10 kHz) einzustellen. Betätigen Sie dann die Taste Preset 3/Step, um die Einstellung zu bestätigen.




## **Schlaffunktion–Automatische Selbstabschaltung**

Die Schlaffunktion schaltet das Radio automatisch nach Ablauf der eingestellten Wartezeit ab.

1. Halten Sie den An-/Ausschalter gedrückt. Im Display werden die verfügbaren Abschaltzeiten nacheinander angezeigt (50-40-30-20-10-60-50). Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Zeiteinstellung im Display erscheint. Im Display wird AUTO OFF angezeigt und das Radio beginnt mit der Wiedergabe des zuletzt benutzten Senders.
2. Zum Abschalten der Schlaffunktion, betätigen Sie bitte den An-/Ausschalter. AUTO OFF wird angezeigt und das Radio geht aus.

## Schlummerfunktion

Sie können die Zeit der Schlummerfunktion entweder wenn das Radio an oder aus ist einstellen.

Betätigen Sie die Schlummertaste . Im Display erscheint  und die zuletzt eingestellt Schlummerzeit wird angezeigt. Betätigen Sie die Sendersuchttaste zur Auswahl der neuen Schlummerzeit. Betätigen Sie die Schlummertaste zum Übernehmen der neuen Einstellung. Die Schlummerfunktion fängt an mit einem Countdown. Im Display wird  zusammen mit der verbleibenden Schlummerzeit angezeigt (wenn das Radio ausgeschaltet ist). Der Summer ertönt für 3 Minuten sobald das Ende der Schlummerzeit erreicht wird. Betätigen Sie den An-/Ausschalter zum Ausschalten des Summers.

Zum Ausschalten der Schlummerfunktion vor Ablauf der Schlummerzeit, betätigen Sie einfach die Schlummertaste.

 wird vom Display gelöscht.

Sie können die Schlummerzeit ebenfalls durch langes Gedrückthalten der Sendertasten 1-5 speichern (entspricht dem Speichern von Sendern) und dann jederzeit bei Bedarf abrufen.

Sie können z.B. 10 Minuten im Speicher 1 einstellen und 20 Minuten in Speicher 2. Jedesmal wenn Sie dann die Speichertaste 1 betätigen, wird die Schlummerzeit auf 10 Minuten gestellt, und wenn Sie die Speichertaste 2 betätigen wird die Schlummerzeit auf 20 Minuten gestellt usw.

## System reset


Wenn Sie die Einstellungen Ihres Radio in den ursprünglichen Zustand zurück versetzen wollen, gehen Sie bitte wie folgt vor. Mit einem Systemreset werden alle Benutzereinstellungen gelöscht.

Halten Sie Taste Preset 3 und die Band-Taste zusammen gedrückt, bis "dEF" in der Anzeige erscheint und ein Signalton ertönt. Damit ist der Systemreset abgeschlossen.


## Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung wird bei beliebiger Tastenbetätigung für ca. 15 Sekunden angeschaltet.

## Notsummer

Zum Aktivieren des Notsummers, betätigen Sie die Notsummer-taste . Betätigen Sie die Taste erneut, um den Summer wieder auszuschalten.

## Taschenlampe

Betätigen Sie die Taschenlampentaste , um die Taschenlampe anzuschalten.

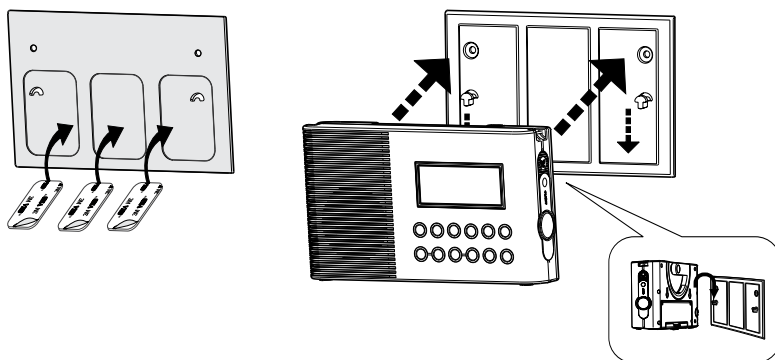
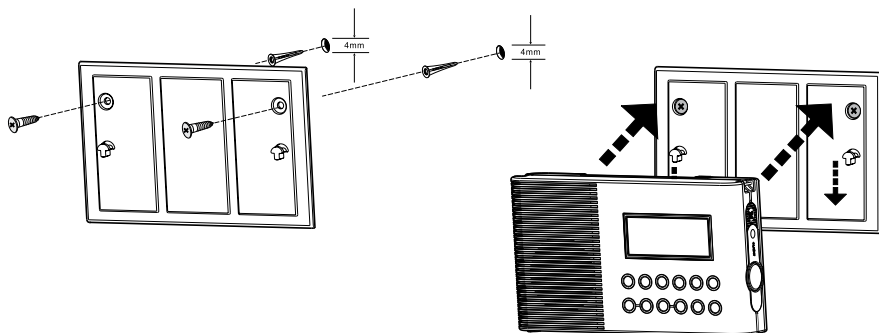
Hinweis:

Die Taschenlampe geht nicht automatisch aus. Zum Abschalten der Taschenlampe, betätigen Sie die Taschenlampentaste bitte erneut.

## Halterung

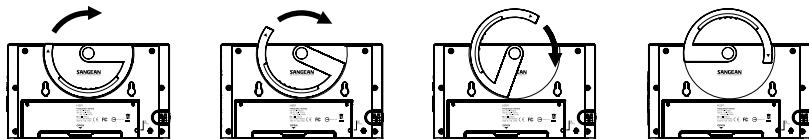
Sie können Sie die mitgelieferte Halterung mithilfe des doppelseitigen Klebebands zur Aufhängung des Radios an einer Wand montieren.

D



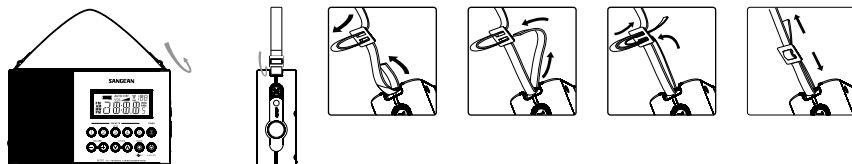
## Mehrzweckgriff

Durch Benutzung des Mehrzweckgriffs können Sie das Radio aufhängen oder außerhalb des Badezimmers tragen.



## Trageriemen

Durch Benutzung des Trageriemens können Sie das Radio aufhängen oder außerhalb des Badezimmers tragen.



# Technische Daten

## ***Stromnetzanforderungen***

Netzadapters (nicht im Lieferumfang)

nur AC 230V, 50 Hz oder AC 120V, 60 Hz ~ / DC 3V 500 mA

Batterien: 2 x UM1 (D, LR20)

D

Batteriebenutzungsdauer:

ca. 120 Stunden Hörzeit bei 4 Stunden pro Tag bei normaler Lautstärke mit alkalischen Batterien.

Frequenzbereich:

UKW 87,50 – 108 MHz

MW 522 – 1710 kHz oder 520 – 1710 kHz

## ***Schaltkreismerkmale***

Lautsprecher: 3 Zoll, 8  $\Omega$  Vollbereich, wasserresistent

Ausgangsleistung: 500 mW

Antennensystem:

FM Antennendraht

MW Ferritstab



Sollten Sie irgendwann zu späterer Zeit dieses Produkt entsorgen wollen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektroschrott sollte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, sofern Ihnen entsprechende Möglichkeiten zur Verfügung stehen. Setzen Sie sich mit Ihren kommunalen Behörden oder Ihrem Einzelhändler in Verbindung und fragen Sie diese um Rat bezüglich der Wiederverwertung. (Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie (WEEE))